

Gouvernement du Québec

O.C. 986-2011, 21 September 2011

An Act respecting collective agreement decrees
(R.S.Q., c. D-2)

Automotive services industry
— **Various collective agreement decrees concerning the implementation of arrangements on the mutual recognition of professional skills for certain trades**
— **Amendment**

Decree to amend various collective agreement decrees concerning the implementation of arrangements on the mutual recognition of professional skills for certain trades in the automotive services industry

WHEREAS, under section 2 of the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2), the Government made various collective agreement decrees to determine, among other things, the professional skills required for certain trades in the automotive services industry;

WHEREAS, by Order in Council 891-2009 dated 12 August 2009, the Government ratified the *Entente entre le Québec et la France en matière de reconnaissance mutuelle des qualifications professionnelles*, signed in Québec on 17 October 2008;

WHEREAS, on 1 February 2011, the Minister of Labour signed four arrangements for the mutual recognition of skills for certain trades in the automotive services industry, which were concluded pursuant to the provisions of the Agreement;

WHEREAS, to give effect to the Agreement and the arrangements concluded for its carrying out, it is expedient to amend the six collective agreement decrees in the automotive services industry;

WHEREAS sections 6 and 8 of the Act respecting collective agreement decrees authorize the Government to amend a collective agreement decree;

WHEREAS, under section 7 of the Act, notwithstanding section 17 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a decree comes into force on the day of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date fixed therein;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act and sections 5 and 6.1 of the Act respecting collective agreement decrees, the draft Decree to amend various collective agreement decrees concerning the implementation of arrangements on the mutual

recognition of professional skills for certain trades in the automotive services industry was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 1 June 2011 and, on the same date, in a French language newspaper and an English language newspaper, with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS no comments were made in respect of the draft Decree;

WHEREAS it is expedient to make the Decree without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Labour:

THAT the Decree to amend various collective agreement decrees concerning the implementation of arrangements on the mutual recognition of professional skills for certain trades in the automotive services industry, attached hereto, be made.

GILLES PAQUIN,
Clerk of the Conseil exécutif

Decree to amend various collective agreement decrees concerning the implementation of arrangements on the mutual recognition of professional skills for certain trades in the automotive services industry

An Act respecting collective agreement decrees
(R.S.Q., c. D-2, ss. 6 and 8)

1. The Decree respecting the automotive services industry in the Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines regions (c. D-2, r. 6) is amended in section 11.12

(1) by inserting the following after the first paragraph:

“A person who holds one of the training qualifications referred to in Schedule II and issued by the Ministère de l'Éducation nationale de France, and who provides supporting documents proving that the person has practised the trade for the time prescribed in the Schedule, is likewise exempted.”;

(2) by replacing “first paragraph” in the second paragraph by “first and second paragraphs”.

2. The following is added after Schedule I:

“SCHEDULE II

(s. 11.12)

TRAINING QUALIFICATIONS ISSUED BY THE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE DE FRANCE AND PROFESSIONAL EXPERIENCE GIVING ENTITLEMENT TO A QUALIFICATION CERTIFICATE ISSUED BY THE PARITY COMMITTEE

Training qualification issued by the Ministère de l'Éducation nationale de France	Number of hours of practice of the trade	Qualification certificates issued by the parity committee
Baccalauréat professionnel Maintenance de véhicules automobiles, option voitures particulières	One year of practice of the trade of automobile mechanic-repairer/confirmed technician in automobile mechanics, but no less than 2,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman mechanic, Class C
Baccalauréat professionnel Maintenance de véhicules automobiles, option véhicules industriels	One year of practice of the trade of industrial vehicle mechanic-repairer/confirmed technician in industrial vehicle mechanics, but no less than 2,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman mechanic for heavy road vehicles, Class C
Baccalauréat professionnel Réparation des carrosseries	One year of practice of the trade of confirmed body repairer/sheet metal worker, but no less than 2,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman body repairer, Class C
Certificat d'aptitude professionnelle Peinture en carrosserie	Three years of practice of the trade of automobile painter/confirmed automobile painter, but no less than 6,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman painter, Class C

3. The Decree respecting the automotive services industry in Chapais, Chibougamau, Lac Saint-Jean and Saguenay (c. D-2, r. 7) is amended in section 9.1

(1) by inserting the following after the first paragraph:

“A person who holds one of the training qualifications referred to in Schedule II and issued by the Ministère de l'Éducation nationale de France, and who provides supporting documents proving that the person has practised the trade for the time prescribed in the Schedule, is likewise exempted.”;

(2) by replacing “first paragraph” in the second paragraph by “first and second paragraphs”.

4. The following is added after Schedule I:

“SCHEDULE II

(s. 9.10)

TRAINING QUALIFICATIONS ISSUED BY THE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE DE FRANCE AND PROFESSIONAL EXPERIENCE GIVING ENTITLEMENT TO A QUALIFICATION CERTIFICATE ISSUED BY THE PARITY COMMITTEE

Training qualification issued by the Ministère de l'Éducation nationale de France	Number of hours of practice of the trade	Qualification certificates issued by the parity committee
Baccalauréat professionnel Maintenance de véhicules automobiles, option voitures particulières	One year of practice of the trade of automobile mechanic-repairer/confirmed technician in automobile mechanics, but no less than 2,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman mechanic, Class C
Baccalauréat professionnel Maintenance de véhicules automobiles, option véhicules industriels	One year of practice of the trade of industrial vehicle mechanic-repairer/confirmed vehicle mechanics, but no less than 2,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman mechanic for heavy road vehicles, Class C
Baccalauréat professionnel Réparation des carrosseries	One year of practice of the trade of body repairer/confirmed sheet metal worker, but no less than 2,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman body repairer, Class C
Certificat d'aptitude professionnelle Peinture en carrosserie	Three years of practice of the trade of automobile painter/confirmed automobile painter, but no less than 6,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman painter, Class C

5. The Decree respecting the automotive services industry in the Drummond and the Mauricie regions (c. D-2, r. 8) is amended in section 11.03(1) by inserting the following after the first paragraph:

“A person who holds one of the training qualifications referred to in Schedule I and issued by the Ministère de l'Éducation nationale de France, and who provides

supporting documents proving that the person has practised the trade for the time prescribed in the Schedule, is likewise exempted.”;

(2) by replacing “first paragraph” in the second paragraph by “first and second paragraphs”.

6. The following Schedule is added at the end:

“SCHEDULE I
(s. 11.03)

TRAINING QUALIFICATIONS ISSUED BY THE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE DE FRANCE AND PROFESSIONAL EXPERIENCE GIVING ENTITLEMENT TO A QUALIFICATION CERTIFICATE ISSUED BY THE PARITY COMMITTEE

Training qualification issued by the Ministère de l'Éducation nationale de France	Number of hours of practice of the trade	Qualification certificates issued by the parity committee
Baccalauréat professionnel Maintenance de véhicules automobiles, option voitures particulières	One year of practice of the trade of automobile mechanic-repairer/confirmed technician in automobile mechanics, but no less than 2,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman mechanic, Class C
Baccalauréat professionnel Maintenance de option véhicules	One year of practice of the trade of industrial vehicle mechanic-repairer/confirmed technician in industrial mechanics, but no less than 2,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman mechanic for heavy road vehicles, Class C
Baccalauréat professionnel Réparation des carrosseries	One year of practice of the trade of body repairer/confirmed sheet metal worker, but no less than 2,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman body repairer, Class C
Certificat d'aptitude professionnelle Peinture en carrosserie	Three years of practice of the trade of automobile painter/confirmed automobile painter, but no less than 6,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman painter, Class C

7. The Decree respecting the automotive services industry in the Lanaudière-Laurentides regions (c. D-2, r. 9) is amended in section 11.03

(1) by inserting the following after the first paragraph:

“A person who holds one of the training qualifications referred to in Schedule II and issued by the Ministère de l'Éducation nationale de France, and who provides

supporting documents proving that the person has practised the trade for the time prescribed in the Schedule, is likewise exempted.”;

(2) by replacing “first paragraph” in the second paragraph by “first and second paragraphs”.

8. The following is added after Schedule I:

“SCHEDULE II

(s. 11.03)

TRAINING QUALIFICATIONS ISSUED BY THE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE DE FRANCE AND PROFESSIONAL EXPERIENCE GIVING ENTITLEMENT TO A QUALIFICATION CERTIFICATE ISSUED BY THE PARITY COMMITTEE

Training qualification issued by the Ministère de l'Éducation nationale de France	Number of hours of practice of the trade	Qualification certificates issued by the parity committee
Baccalauréat professionnel Maintenance de véhicules automobiles, option voitures particulières	One year of practice of the trade of automobile mechanic-repairer/confirmed technician in automobile mechanics, but no less than 2,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman mechanic, Class C
Baccalauréat professionnel Maintenance de véhicules automobiles, option véhicules industriels	One year of practice of the trade of industrial vehicle mechanic-repairer/confirmed technician in industrial vehicle mechanics, but no less than 2,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman mechanic for heavy road vehicles, Class C
Baccalauréat professionnel Réparation des carrosseries	One year of practice of the trade of body repairer/confirmed sheet metal worker, but no less than 2,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman body repairer, Class C
Certificat d'aptitude professionnelle Peinture en carrosserie	Three years of practice of the trade of automobile painter/confirmed automobile painter, but no less than 6,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman painter, Class C

9. The Decree respecting the automotive services industry in the Montréal region (c. D-2, r. 10) is amended in section 10.07

(1) by inserting the following after the first paragraph:

“A person who holds one of the training qualifications referred to in Schedule I and issued by the Ministère de l'Éducation nationale de France, and who provides

supporting documents proving that the person has practised the trade for the time prescribed in the Schedule, is likewise exempted.”;

(2) by replacing “first paragraph” in the second paragraph by “first and second paragraphs”.

10. The following Schedule is added at the end:

“SCHEDULE I
(s. 10.07)

TRAINING QUALIFICATIONS ISSUED BY THE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE DE FRANCE AND PROFESSIONAL EXPERIENCE GIVING ENTITLEMENT TO A QUALIFICATION CERTIFICATE ISSUED BY THE PARITY COMMITTEE

Training qualification issued by the Ministère de l'Éducation nationale de France	Number of hours of practice of the trade	Qualification certificates issued by the parity committee
Baccalauréat professionnel Maintenance de véhicules automobiles, option voitures particulières	One year of practice of the trade of automobile mechanic-repairer/confirmed technician in automobile mechanics, but no less than 2,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman mechanic, Class C
Baccalauréat professionnel Maintenance de véhicules automobiles, option véhicules industriels	One year of practice of the trade of industrial vehicle mechanic-repairer/confirmed technician in industrial vehicle mechanics, but no less than 2,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman mechanic for heavy road vehicles, Class C
Baccalauréat professionnel Réparation des carrosseries	One year of practice of the trade of body repairer/confirmed sheet metal worker, but no less than 2,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman body repairer, Class C

Training qualification issued by the Ministère de l'Éducation nationale de France	Number of hours of practice of the trade	Qualification certificates issued by the parity committee
Certificat d'aptitude professionnelle Peinture en carrosserie	Three years of practice of the trade of automobile painter/confirmed automobile painter, but no less than 6,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman painter, Class C

. ”.

11. The Decree respecting the automotive services industry in the Québec region (c. D-2, r. 11) is amended in section 12.07

(1) by inserting the following after the first paragraph:

“A person who holds one of the training qualifications referred to in Schedule II and issued by the Ministère de l'Éducation nationale de France, and who provides

supporting documents proving that the person has practised the trade for the time prescribed in the Schedule, is likewise exempted.”;

(2) by replacing “first paragraph” in the second paragraph by “first and second paragraphs”.

12. The following is added after Schedule I:

“SCHEDULE II
(s. 12.07)

TRAINING QUALIFICATIONS ISSUED BY THE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE DE FRANCE AND PROFESSIONAL EXPERIENCE GIVING ENTITLEMENT TO A QUALIFICATION CERTIFICATE ISSUED BY THE PARITY COMMITTEE

Training qualification issued by the Ministère de l'Éducation nationale de France	Number of hours of practice of the trade	Qualification certificates issued by the parity committee
Baccalauréat professionnel Maintenance de véhicules automobiles, option voitures particulières	One year of practice of the trade of automobile mechanic-repairer/confirmed technician in automobile mechanics, but no less than 2,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman mechanic, Class C

Training qualification issued by the Ministère de l'Éducation nationale de France	Number of hours of practice of the trade	Qualification certificates issued by the parity committee
Baccalauréat professionnel Maintenance de véhicules automobiles, option véhicules industriels	One year of practice of the trade of industrial vehicle mechanic-repairer/confirmed technician in industrial vehicle mechanics, but no less than 2,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman mechanic for heavy road vehicles, Class C
Baccalauréat professionnel Réparation des carrosseries	One year of practice of the trade of body repairer/confirmed sheet metal worker, but no less than 2,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman body repairer, Class C
Certificat d'aptitude professionnelle Peinture en carrosserie	Three years of practice of the trade of automobile painter/confirmed automobile painter, but no less than 6,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman painter, Class C

. ”.

13. This Decree comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1668

Gouvernement du Québec

O.C. 988-2011, 21 September 2011

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2)

Automotive services industry
— **Lanaudière-Laurentides**
— **Amendment**

Decree to amend the Decree respecting the automotive services industry in the Lanaudière-Laurentides regions

WHEREAS, under section 2 of the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2), the Government made the Decree to amend the Decree respecting the automotive services industry in the Lanaudière-Laurentides regions (c. D-2, r. 9);

WHEREAS the contracting parties designated in the Decree have, under section 6.1 of the Act, applied to the Minister of Labour to have amendments made to the Decree;

WHEREAS sections 2 and 6.1 of the Act authorize the Government to amend a collective agreement decree;

WHEREAS, under section 7 of the Act, notwithstanding section 17 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a decree comes into force on the day of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date fixed therein;